



# 消除对妇女一切形式 歧视公约

Distr.: General  
23 March 2009  
Chinese  
Original: English

## 消除对妇女歧视委员会 第四十二届会议

### 第 871 次会议简要记录

2009 年 1 月 21 日星期三下午 3 时在日内瓦万国宫举行

主席： 贾布尔女士

## 目录

审议缔约国根据《公约》第 18 条提交的报告（续）

在没有报告的情况下审议多米尼克执行《公约》的情况（续）

本记录可以更正。更正请在一份备忘录内，以一种工作语文提出，并反映在有关记录的印本上。更正应在本文件印发之日后一星期内送交正式记录编辑科科长（DC2-750，2 United Nations Plaza）。

对本届会议各次会议记录的更正，将汇编成一份更正文件，在届会结束后随即印发。



下午 3 时 05 分宣布开会。

## 审议缔约国根据《公约》第 18 条提交的报告（续）

在没有报告的情况下审议多米尼克执行《公约》的情况（续）

1. 应主席邀请，多米尼克代表团成员在委员会会议席就座。

2. **Neubauer 女士**在继续进行上次会议举行的有关《公约》具体条款的讨论时说，尽管在妇女参与决策方面已经取得了进展，但她们在议会中的任职人数低得让人无法接受：21 名当选议员中只有一名妇女，全部 32 名议员中只有六名妇女。既然暂行特别措施被认为是违宪的，她询问是否有计划采取其他各类措施来纠正民选职务方面的两性不平衡。她还很想知道在外交部门中妇女是否担任了高级职务。

3. **Bailey 女士**说，她感到不可思议的是，暴力侵害妇女与吸毒和酗酒有牵连，而不是与盛行的重男轻女文化有牵连，这种文化在整个加勒比区域的学校、教堂和媒体不断得到强化。妇女和男子选修不同的学科，证明了课程是按性别隔离的，因为这些选择都产生于社会化。她询问是否有两性分开的女校和男校，如果有，这两种学校是否都提供烹饪和木工等男性或女性传统学科。

4. **Belmihoub-Zerdani 女士**说，已经参与了公共生活的多米尼克妇女应当通过提供领导能力培训带头帮助其他妇女进入这一领域。鉴于多米尼克最近几年遇到经济问题和结构调整，联合国一些机构提供的技术合作和援助应当可以用来资助这些培训。此外，还可以通过根据完成限额情况给予政党奖励，以此鼓励各政党把妇女列入其名单上。

5. **Awori 女士**要求获得更多的有关执行《保护妇女免受家庭暴力法案》的信息。她还要求了解司法部

门结构的详细情况，并询问未处理案件积压是不是因为缺乏人力资源。

6. **Boyd-Knights 女士**（多米尼克）说，根据《保护妇女免受家庭暴力法案》，警察有责任采取行动，但是在特定时限内不能这样做，致使该法案的执行不如预计得那么有效。在执行《性犯罪法案》中遇到了一些问题，该法案没有明确规定谁对犯罪行为，例如与 16 岁以下的未成年人发生性行为，负有向警察报案的法律责任。

7. 司法部门的结构包括高等法院——巡回法院和上诉法院，此类法院优先处理刑事案件，并且使治安法院本地化。目前有六家治安法院，但只有三名治安法官，两名男性和一名妇女；人数显然不够。治安法院优先处理家庭暴力案件。毫无吸引力的就业条件和薪资水平使得招募法官时困难重重。

8. 联合国各机构帮助提供培训，对于提高妇女从政的兴趣非常有益。外交部门中的大多数最高职务实际上都由男子担任；在最高层只有一名妇女。

9. **Ameline 女士**询问，多米尼克是否真的有提高妇女参与公共生活程度的政治意愿，如果有，是否有一个将这种政策付诸实施的时间表。

10. **Allport 女士**（多米尼克）说，国家立法规定禁止歧视；因此，妇女不参与公共生活不是有没有政治意愿的问题。

11. 多米尼克有男校、女校和男女同校学校。所有学校都提供综合课程；比如，女校教授自然科学和数学。选择专业领域可能深受文化条件的制约，但是并没有通过学校助长专业领域的隔离。

## 第 10 条至第 14 条

12. **Patten 女士**在再次讨论就业问题时注意到，《公约》的宗旨是为了促进妇女的实质性平等而不仅仅是形式上的平等。委员会关于暂行特别措施的第 25

号一般性建议有助于敦促政府在就业领域采取这种措施。她很想知道已经采取了哪些措施，来促进妇女获得熟练工作和非传统性工作，多米尼克正在做哪些努力来缩小私营部门男女之间的工资差距。

13. 在谈到非正规部门的妇女时，她询问那些街头小贩怎样才能被纳入经济和社会政策中，多米尼克正在做些什么来提高他们的生活水平。

14. 最后，她要求经济方面的统计资料应当纳入 2010 年提交委员会的报告中。

15. **Bailey 女士**说，加勒比的情况是独特的，因为在该区域的许多国家，包括其本国，妇女接受的教育水平比男子高，但失业率却更高。这表明雇工方面存在着一些歧视性做法，而且她询问是否已经采取了任何倡议来解决这些问题。由于这些做法，妇女被迫进入了非正规部门，她想知道多米尼克正在做些什么向她们提供补贴。她询问是否正在做任何事情把同工同酬原则融入《劳动法典》。

16. **Allport 女士**（多米尼克）说，许多妇女在公务员系统中担任管理职务，妇女还担任了 50% 以上的高级职位。统计资料表明，虽然妇女接受教育水平比男子高，但就业市场最大的部门仍然是木工和石匠等熟练劳动，而不是需要教育程度的白领工作。在香蕉业崩溃以来的近三年中，旅游业兴旺导致了非正规经济部门的增加，有关街头小贩的政策也在制定之中。所采取的措施包括提供小额贷款和市场设施。目前，所有工人，不论是不是自营职业者，都为社会保障缴款并领取补贴。

17. **Boyd-Knights 女士**（多米尼克）说，同工同酬原则在小雇主中难以执行。私营部门的妇女职业生涯在不断加速发展，而且许多人获得了到国外学习的政府奖学金。自 1985 年以来，从西加勒比大学毕业的女律师比男律师多，但她们刚刚开始晋升到司法部门中较高的层次，如上诉法院。

18. **Arocha Dominguez 女士**说，妇女保健方面的统计数据，包括预期寿命、致死疾病、乳腺癌和宫颈癌发生率，以及获得保健服务及其费用方面的信息，也应当列入 2010 年报告。她高兴地获悉，政府正在解决少女怀孕问题，并且询问性教育方案是否提供避孕服务，年轻人和成年人使用这些服务的普及情况。由于堕胎是非法的，她很想知道秘密堕胎对产妇死亡率的影响情况。她还询问有关艾滋病毒/艾滋病方案以及男女感染率情况。

19. **Pimentel 女士**询问是否专门向老年妇女和残疾妇女提供保健服务。她询问禁止中断妊娠是否有例外情况，是否有改变该领域的惩罚性法律的意愿。

20. **Allport 女士**（多米尼克）说，多米尼克的预期寿命是妇女 76 岁、男子 74 岁。妇女的主要死因是非癌症疾病、癌症、高血压、糖尿病和心脏病。在政府保健中心就医的妇女比男子多。乳腺癌可以在医院进行诊断，而且大部分治疗费用都由医疗保险方案承担。有关方面与计划生育组织和学校合作，执行了性教育方案。至于艾滋病毒/艾滋病，已经成立了一个专门的项目办公室，以管理教育方案、秘密化验和治疗，所有这些都纳入了保健中心提供的服务中。

21. **Boyd-Knights 女士**（多米尼克）说，根据《危害人类罪法案》，堕胎是非法的。关于秘密堕胎的比例，没有可提供的统计资料。现在绝对没有修改法律的政治意愿，而且事实上，“生命权”运动在国内非常活跃。大规模的提高公众对艾滋病毒/艾滋病的认识运动正在进行之中，特别是在中学，并且正在产生影响。

22. 妇女在整个生命周期中都能得到保健服务。产前和产后保健起到很好的作用，但是老年妇女没有受到太多的关注，因为她们往往不愿求得这种服务。

残疾妇女可以获得基本保健，但是还有更多事情要做。

23. **主席**询问，妇女在申请银行贷款时是否受到歧视。

24. **邹晓巧女士**询问了妇女占农村人口的比例，政府是否有改善其处境的战略或行动纲领。她还希望获得有关她们就业、健康和获得土地及其他资源以及她们面临的主要问题的信息。关于保健，获得按照农村和城市地区分类的婴儿和产妇死亡率数字将是有用的。代表团还应当提供获得医疗信息、农村地区的信息以及说明妇女求医问药是否不得不长途跋涉。她询问农村妇女在医院分娩的比例，城市妇女的该比例是否有所不同。她特别想获得更多的有关农村企业项目的详细资料，包括受惠于该项目实施的妇女人数。关于农用工业中的女工比例、她们是否受益于《社会保障法案》规定的 12 周产假的信息也将受到欢迎。

25. **Allport 女士**（多米尼克）说，虽然在银行贷款或金融服务方面没有对妇女歧视，但是，由于需要担保，获得银行贷款的妇女比男子少，因为财产通常都记在男子名下。最近对《所有权登记法案》进行的修改为配偶之间转让土地所有权提供了便利，使得妇女获得贷款更容易了。还有一些附带较低担保条件的具体方案供妇女，包括农村妇女使用。在农村企业项目的背景下建立了一个提供贷款的小型商业单位，而且还有其他方案向个别投资者提供直接援助。

26. 城乡地区在服务方面有一些差别，因为在独立分散的小村庄提供这种服务更加困难且花费更大，特别是当这些小村庄位于大山深处的时候。全国各地都提供公路和电力等基础设施服务，统计资料将列入报告中。

27. 大量移民导致一些住房空闲起来。一项新的住房方案正在将这些住房提供给贫困家庭，特别是单亲家庭使用。此外，前几年启动的一项方案向政府土地上的棚户区提供了按名义价格购买土地的机会。大部分购买者都是女户主。

28. 农村地区面临的最大问题是，自 2001 年以来，由于农村的主要就业部门——香蕉业萎缩，出现了就业不足或失业现象。多米尼克做出努力改善旅游业，妇女现在正在从农业转向非正规旅游部门。她没有掌握农村企业项目方面的统计资料，该项目一年半前就已经完成了。

29. 城乡地区的婴儿死亡率相差无几，因为所有妇女都在医院或诊所分娩，而且国内也有救护车服务。保健中心提供医疗和信息。

30. **Coker-Appiah 女士**重复了她就艾滋病毒/艾滋病感染率提出的问题，并要求获得有关预防方案的信息。该区域的大多数国家都采用“禁欲、忠诚和使用安全套”办法（ABC 办法），她很想知道，这种方案在多米尼克这种信奉天主教且男尊女卑风气严重的国家是否有效。在这种社会里，妇女常常无法商量使用安全套或者其他性问题。她还很想知道，是否注意到产妇死亡率与获得避孕药具方面的联系。如果不能马上提供艾滋病毒/艾滋病和产妇死亡率及其与获得避孕药具之间的联系方面的信息，这些信息应当列入报告中。

31. **Pimentel 女士**说，该区域对堕胎与产妇死亡率之间的联系进行过多次研究。代表团回国以后，不仅应当认真考虑《公约》，还要认真考虑委员会的一般性建议，包括有关暴力侵害妇女的第 19 号和有关妇女与健康的第 24 号。委员会还在努力起草一条有关老年妇女的一般性建议草案，对此，多米尼克在起草老年妇女特殊政策时可以加以利用。

32. **Patten 女士**重复了她的问题，政府是否打算修正《劳动标准法案》第 24 章，规定妇女获得同等工资，特别是考虑到国际劳工组织两年前就提出了这方面的要求。

33. **Belmihoub-Zerdani 女士**想知道，土著人在总人口中占多大比例，并且要求更多地了解为支持土著妇女的经济和社会发展所做的努力情况。考虑到在陈述中提到了对土著妇女的歧视，如果能了解她们可以获得什么补偿将是令人感兴趣的。多米尼克已经无保留地签署了《公约》，因此应当根据第 2 条，“立即用一切适当办法，推行政策，消除对妇女的歧视”。

34. 代表团成员回到多米尼克后，应当举行记者招待会，通报他们在批准《公约》20 年后与委员会进行这次对话的情况。使普通民众，特别是政府成员对他们讨论的这些问题获得认识是十分重要的。整个上午，代表团都致力于动员所有力量，包括非政府组织带来变化。

35. **Ameline 女士**询问，多米尼克是否计划改革社会保障制度并允许自愿捐款。

36. **Allport 女士**（多米尼克）说，虽然多米尼克是天主教国家，但教育系统倡导使用安全套，而且还出台了艾滋病毒/艾滋病预防方案。至于老年妇女，在今后几个月将启动两项新的方案，向她们提供服务。一项方案专门针对百岁以上老人：多米尼克有许多百岁以上老人，其中大多数是妇女。

37. 立法方面没有对土著人歧视。政府正在与加勒比人理事会合作，改变那些影响妇女的文化观念。

38. 大约两年前，多米尼克就改革了社会保障制度，该制度是一项包容性强的制度，涵盖了自营职业者。捐款是自愿的，而且正在执行的教育方案告知自营职业者其退休金和其他福利提供情况。

39. **Boyd-Knights 女士**（多米尼克）说，女童子军和男童子军都参加了取代 ABC 办法的新方案宣传。虽然多米尼克是天主教国家，但在加勒比区域其出生率最低，而且避孕药具的使用也非常普遍。

40. 加勒比人占总人口的 5%。她不知道有何修正《劳动标准法案》第 24 章的计划，但将在报告中列入具体信息。

#### 第 15 条和第 16 条

41. **Coker-Appiah 女士**注意到，虽然男女在结婚和离婚问题上权利大体上平等，但在监护权和已婚夫妇财产所有权方面的规定上有一些例外。她对多米尼克为了修正本国立法，正在审查东加勒比海国家组织的示范家庭法表示欢迎。她很想知道是否有哪一部示范性法律涵盖了妇女产权，特别是有关离婚问题。在发展中国家，大多数妇女使用其全部资源来帮助配偶获得财产，但是如果她们与丈夫离婚，则变得一无所有，因为这些财产通常都记在丈夫名下。

42. **Allport 女士**（多米尼克）说，东加勒比国家组织和联合国儿童基金会（儿童基金会）愿意为审查家庭法提供帮助。审查过程应当在六个月内完成。

43. 关于财产权，政府在大约两年前就已经着手执行一项彻底的土地保有和行政改革方案。作为该方案的组成部分，已经对《所有权登记法案》进行了修改，以方便在配偶之间进行财产转让。

44. **Boyd-Knights 女士**（多米尼克）说，在解除婚姻方面没有不平等现象。1998 年，国家降低了转让土地所有权的费用，而土地所有权转让在此之前是禁止的，特别是在房屋增加了土地价值的时候。许多妇女已经利用了新的法案。

45. 旧的家庭法不仅将得到修正，而且还将被废止并被新的法律取代。在丈夫未留遗嘱而死亡的情况下，多米尼克的寡妇目前只能获得其亡夫 10% 的财

产。新的继承法将补偿这种情况，而且还将为习惯法下的同居关系制定条款。新的法律非常全面，还将通过规定婚姻住宅是共同财产来特别解决离婚问题。

46. **Halperin-Kaddari 女士**询问，新的法律框架是否有一个时间表，并要求澄清新的立法是否将规定婚姻期间积聚的财产在离婚时自动在配偶之间分割。如果能了解财产分割，除了土地等不动产之外，是否还包括养恤金权利和储蓄等财产，将是令人感兴趣的。她很想知道事实婚姻中的妇女是否有同样的权利，是否会有向处于弱势地位的配偶支付生活费的规定。

47. 她询问，现在有关监护婚生子女的主要责任在于父亲，监护私生子女的主要责任在于母亲的监护规定是否会被废除，子女的最佳利益原则是否会得到考虑。她还希望了解离婚后抚养子女的经济责任情况。

48. **Awori 女士**询问，加勒比人领土上的土地保有权是如何影响妇女的，以及它是否区别对待。她还很想知道婚姻法改革是否会惠及加勒比妇女。

49. **Boyd-Knights 女士**（多米尼克）说，加勒比人领土上的土地归所有加勒比人共同所有。个人没有所有权，尽管个人可以使用它并将它传给子女。如果他们离开这块土地，该土地就重新归集体所有。也许由于这种情况，该社区不同意加勒比妇女嫁给非加勒比男子。报告将包含更多的具体信息。除了在土地所有权方面，加勒比妇女以与所有妇女相同

的方式从婚姻法中受益。子女监护的规定适用于所有妇女，不论其婚姻状况如何。

50. 新的立法没有固定的时间表，最后的案文是什么样子也没确定，因为政府可能会选择进行一些修改。她期待着新的立法将规定父母在婚姻或其他同居关系中共同监护子女。根据目前的安排，主要的监护权归父母中的一方或另一方，尽管其他情况也得到了考虑。她不知道新的立法将如何处理生活费问题。在多米尼克，这不是一个重要问题，因为妇女挣的钱通常与男子一样多或者比男子多。

51. **Allport 女士**说，在审查家庭法期间，《公约》条款将在议会一级上进行讨论。她感谢委员会为多米尼克代表团提供了讨论多米尼克妇女状况的机会，她还说，多米尼克打算在 2010 年提交一份报告。

52. **主席**感谢代表团参加了与委员会的建设性对话，并且对议长成为代表团成员表示欢迎。委员会在没有书面报告的情况下通过审议口头陈述显示了它的灵活性。委员会提出的所有问题并未都得到回答，但她希望多米尼克在编写报告时将遵守委员会的指导方针，并且提供有关多米尼克妇女状况的详细情况以及一些按性别分列的统计资料。委员会还需要额外了解立法及其执行方面的详细情况。多米尼克通过参加现在的对话已经显示出政治意愿，而且代表团成员应当努力使普通民众和议员对其重要性获得敏感认识。他们还应当从与民间社会和非政府组织的合作中受益，利用在区域一级获得的专门知识。

下午 5 时 05 分散会。